

Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1206** 15.X.2020 (Informaciones recibidas hasta el 1 de octubre de 2020) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suiza)
Tel: +41 22 730 5111
E-mail: itumail@itu.int

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)
Tel: +41 22 730 5211
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)
Tel: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
E-mail: brmail@itu.int

Índice

Página

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	4
Servicio telefónico:	
Congo (<i>Agence de Régulation des Postes et des Communications Electroniques (ARPCE)</i> , Brazzaville)	5
Senegal (<i>Autorité de Régulation des Télécommunications et des Postes (ARTP)</i> , Dakar)	6
Restricciones de servicio	8
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006).....	8

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V).....	9
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales	9
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones	11
Lista de códigos de operador de la UIT	12
Plan de numeración nacional.....	12

www.itu.int



<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación*</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1207	1.XI.2020	15.X.2020
1208	15.XI.2020	30.X.2020
1209	1.XII.2020	16.XI.2020
1210	15.XII.2020	1.XII.2020
1211	1.I.2021	11.XII.2020

* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1199 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2020)
- 1162 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 15 de diciembre de 2018)
- 1161 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de diciembre de 2018)
- 1154 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de agosto de 2014)
- 1125 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1125 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1117 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de febrero de 2017)
- 1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)
- 1096 Hora Legal 2016
- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400)

www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html

Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)

www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-90, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- ITU-T L.1023 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T L.1310 (09/2020): Métrica y métodos de medición de la eficiencia energética para los equipos de telecomunicaciones
- ITU-T L.1331 (09/2020): Evaluación de la eficiencia energética de las redes móviles
- ITU-T Q.3058 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Q.3059 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Q.3645 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Q.3720 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Q.3915 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Q.3961 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Q.4062 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Q.4063 (09/2020): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Q.4064 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Q.4066 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Q.4100 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Q.5052 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T T.701.11 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T X.609.9 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T X.609.10 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.2245 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.3055 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.3075 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.3076 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.3134 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.3136 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.3150 (09/2020): Características técnicas de alto nivel de informatización de la red para las IMT-2020
- ITU-T Y.3155 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.3156 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.3176 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.3530 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.3531 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.3605 (09/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: www.itu.int/itu-t/inr/np

Congo (indicativo de país +242)

Comunicación del 24.IX.2020:

La *Agence de Régulation des Postes et des Communications Electroniques (ARPCE)*, Brazzaville, anuncia la asignación de las siguientes nuevas series de números en el plan nacional de numeración del Congo.

<i>Operador</i>	<i>Serie de números (9 dígitos)</i>	<i>Tipos de tecnologías</i>	<i>Fecha de introducción</i>
CONGO TELECOM	+242 02.400.00.00 – 02.409.99.99	Telefonía móvil	5.VIII.2020
	+242 02.550.00.00 – 02.589.99.99		
	+242 02.666.00.00 – 02 699.99.99		
	+242 02.600.00.00 – 02.615.99.99		

X= 0 a 9

Formato de marcación internacional: +242 XXX XX XX

La longitud mínima del número (sin el indicativo de país) es de: nueve (9) dígitos

La longitud máxima del número (sin el indicativo de país) es de: nueve (9) dígitos

Contacto:

Sr. Abel DOSSOU
Agence de Régulation des Postes et des Communications Electroniques (ARPCE)
Immeuble ARPCE
91 bis, Avenue de l'Amitié
B.P. 2490
BRAZZAVILLE
Congo (Rep. del)
Tel.: +242 05 300 92 47
E-mail: abel.dossou@arpce.cg
URL: www.arpce.cg

Senegal (indicativo de país +221)

Comunicación del 1.X.2020:

La *Autorité de Régulation des Télécommunications et des Postes (ARTP)*, Dakar, anuncia la siguiente actualización del plan nacional de numeración (PNN) para la telefonía en Senegal.

Descripción de la introducción de nuevos recursos en el plan nacional de numeración para el indicativo de país 221:

<i>Indicativo nacional de destino (NDC) o cifras iniciales del número nacional (significativo) (N(S)N)</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número UIT-T E.164</i>	<i>Hora y fecha de introducción</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
754	9	9	Número no geográfico – servicio telefónico móvil para el operador de red móvil virtual (MVNO) SIRIUS TELECOMS AFRIQUE (PROMOBILE)	9 de enero de 2019
755	9	9	Número no geográfico – servicio telefónico móvil para el operador de red móvil virtual (MVNO) SIRIUS TELECOMS AFRIQUE (PROMOBILE)	9 de enero de 2019
756	9	9	Número no geográfico – servicio telefónico móvil para el operador de red móvil virtual (MVNO) SIRIUS TELECOMS AFRIQUE (PROMOBILE)	9 de enero de 2019
757	9	9	Número no geográfico – servicio telefónico móvil para el operador de red móvil virtual (MVNO) ORIGINES SA	28 de junio de 2019

Presentación del plan nacional de numeración para el indicativo de país 221:

- a) Descripción general:
- La longitud mínima del número (sin el indicativo de país) es de **9** dígitos.
La longitud máxima del número (sin el indicativo de país) es de **9** dígitos.
- b) Enlace con la base de datos nacional (o cualquier lista aplicable) con los números UIT-T E.164 dentro del plan nacional de numeración (de existir): n/a
- c) Enlace a la base de datos en tiempo real que refleja los números UIT-T E.164 transportados (de existir): n/a

d) Detalle del plan de numeración:

Indicativo nacional de destino (NDC) o cifras iniciales del número nacional (significativo) (N(S)N)	Longitud del número N(S)N		Utilización del número UIT-T E.164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
30	9	9	Número no geográfico – servicio telefónico fijo	Operador Expresso Sénégal
32	9	9	Número no geográfico – servicio telefónico fijo	Operador FREE Sénégal
338	9	9	Número geográfico – servicio telefónico fijo	Operador SONATEL (Orange), Región de Dakar
339	9	9	Número geográfico – servicio telefónico fijo	Operador SONATEL (Orange), otras regiones
3611	9	9	Número no geográfico – servicio telefónico fijo	Operador CSU SA (HAYO)
390	9	9	Número no geográfico – servicio telefónico fijo	ADIE
391	9	9	Número no geográfico – servicio telefónico fijo	ADIE
70	9	9	Número no geográfico – servicio telefónico móvil	Operador Expresso Sénégal
7211	9	9	Número no geográfico – servicio telefónico móvil	Operador CSU SA (HAYO)
754	9	9	Número no geográfico – servicio telefónico móvil	MVNO PROMOBILE
755	9	9	Número no geográfico – servicio telefónico móvil	MVNO PROMOBILE
756	9	9	Número no geográfico – servicio telefónico móvil	MVNO PROMOBILE
757	9	9	Número no geográfico – servicio telefónico móvil	MVNO ORIGINES SA
76	9	9	Número no geográfico – servicio telefónico móvil	Operador FREE Sénégal
77	9	9	Número no geográfico – servicio telefónico móvil	Operador SONATEL (Orange)
78	9	9	Número no geográfico – servicio telefónico móvil	Operador SONATEL (Orange)
790	9	9	Número no geográfico – servicio telefónico móvil	ADIE

Contacto:

Sra. Mana AIDARA y Sr. Mamadou Ousmane FAYE
 Autorité de Régulation des Télécommunications et des Postes (ARTP)
 B.P. 14130
 DAKAR PEYTAVIN
 Senegal
 Tel.: +221 33 869 0369 / directo: +221 33 869 03 93
 Fax: +221 33 869 0370
 E-mail: mana.aidara@artp.sn; mamadou.faye@artp.sn
 URL: www.artp.sn

Restricciones de servicio

Véase URL: www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Eslovaquia	1007 (p.12)
Malasia	1013 (p.5)
Tailandia	1034 (p.5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, China	1068 (p.4)
Ucrania	1148 (p.5)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	Leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V) Edición de 2020

Sección VI

SUP

AB01 FBS sh.p.k., Rr. "Myslym Shyri", nr. 9/1, Tirana, Albania.
E-mail: fbs@fbs.al,
Tel: +355 4 2233 207 / +355 4 2253 226, Fax: +355 4 2233 940.
URL: www.fbs.al.

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de diciembre de 2018)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1161 – 1.XII.2018)
(Enmienda N.º 35)

Francia **ADD**

<i>Pais/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Francia	Lycamobile SARL 107 Boulevard Pereire 75017 PARIS	89 33 13	Lycamobile SARL Legal 107 Boulevard Pereire 75017 PARIS E-mail :legal@lycamobile.com	12.VIII.2020
Francia	Vectone Mobile SAS 58 Avenue de Wagram 75017 PARIS	89 33 31	Channa Kurera Vectone Mobile, 54 Marsh Wall LONDON, E14 9TP (United Kingdom) Tel : +44 7939 560057 E-mail : legal@vectone.com	24.VI.2020

Guadalupe ADD

<i>Pais/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Guadalupe	Dauphin Telecom 12 Rue de la République Marigot, 97150 SAINT MARTIN	89 590 08	Directrice Générale Dauphin Telecom 12 Rue de la République Marigot, 97150 SAINT MARTIN E-mail: info@dauphintelecom.com	6.VII.2020

Suiza ADD

<i>Pais/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Suiza	Vectone Mobile Limited 54 Marsh Wall E14 9TP LONDON (United Kingdom)	89 41 28	Alkesh Dave 54 Marsh Wall E14 9TP LONDON (United Kingdom) Tel: +44 7451491230 E-mail: legal@vectone.com	6.VIII.2020

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del
plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016))
(Situación al 15 de diciembre de 2018)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1162 - 15.XII.2018)
(Enmienda N.º41)

<i>País o Zona geográfica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Estonia ADD		
	248 19	OkTelecom OÜ
México ADD		
	334 100	TELECOMUNICACIONES DE MÉXICO
	334 110	MAXCOM TELECOMUNICACIONES, S.A.B. DE C.V.
	334 120	QUICKLY PHONE, S.A. DE C.V.
	334 130	AXTEL, S.A.B. DE C.V.
	334 140	ALTÁN REDES, S.A.P.I. DE C.V.
	334 150	ULTRAVISIÓN, S.A. DE C.V.
	334 160	CABLEVISIÓN RED, S.A. DE C.V.
	334 170	OXIO MOBILE, S.A. DE C.V.
México LIR		
	334 010	AT&T COMUNICACIONES DIGITALES, S. DE R.L. DE C.V.
	334 030	PEGASO PCS, S.A. DE C.V.
	334 040	AT&T NORTE, S. DE R.L. DE C.V. Y AT&T DESARROLLO EN COMUNICACIONES DE MÉXICO, S. DE R.L. DE C.V.
	334 050	GRUPO AT&T CELULAR, S. DE R.L. DE C.V.
	334 070	AT&T COMERCIALIZACIÓN MÓVIL, S. DE R.L. DE C.V.
	334 080	AT&T COMERCIALIZACIÓN MÓVIL, S. DE R.L. DE C.V.
	334 090	AT&T COMUNICACIONES DIGITALES, S. DE R.L. DE C.V.

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de códigos de operador de la UIT
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013))
(Situación al 15 de septiembre de 2014)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1060 – 15.IX.2014)
(Enmienda N.º 103)

<i>País o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección</i>	<i>Código de empresa (código de operador)</i>	<i>Contacto</i>
Alemania (República Federal de) / DEU	ADD	
EnBW Energie Baden-Württemberg AG Durlacher Allee 93 D-76131 KARLSRUHE	ENBW97	Mrs Kristina Nielsen Tel: +49 711 28981741 Email: k.nielsen@enbw.com
Stadtwerke Neustadt a. Rbge. GmbH An der Eisenbahn 18 D-31535 Neustadt a. Rbge.	SWNRUE	Mr. Dieter Lindauer Tel.: +49 5032 897 400 Fax: +49 5032 897 459 Email: dieter.lindauer@stadtwerke-neustadt.de

**Plan de numeración nacional
(Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))**

Web: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.IX.2020,, ha actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países/zonas geográficas en el sitio web:

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Mauricio	+230